

КОРЕЙСКАЯ ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ МИССИЯ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ В 1900–1911 гг.



Деятельность Ли Бомчжина
ИЗБРАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

2016 이범진 공사의 대 러시아 외교 연구용역

**КОРЕЙСКАЯ ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ МИССИЯ
В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ
в 1900–1911 гг.**

(Деятельность ч. п. п. м. Ли Бомчжина)

ИЗБРАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

**주 러시아 대한제국 공관
1900 - 1911년**

이범진 공사의 활동에 대한
자료집

Издательство РХГА
Санкт-Петербург
2016

주상트페테르부르크 총영사관
2016

УДК 341.71(519):94(47).083
ББК 63.3(0)53:66.49(5Кор)
К66

При участии Генерального консульства Республики Корея в Санкт-Петербурге

К66 **Корейская дипломатическая миссия в Санкт-Петербурге в 1900–1911 гг. (Деятельность ч. п. п. м. Ли Бомчжина). Избранные материалы / Автор-составитель д. и. н. С. О. Курбанов. — СПб.: Издательство РХГА, 2016. — 239 с.**

ISBN 978-5-88812-807-7

Книга, подготовленная при участии Генерального консульства Республики Корея в Санкт-Петербурге, представляет читателю систематизированную подборку избранных первоисточников с комментариями о деятельности первого постоянного чрезвычайного посланника и полномочного министра Корейской империи при дворе российского императора — Ли Бомчжина (1853–1911). Представленный в работе набор документов не является исчерпывающим и составлен, главным образом, на основе архивных коллекций, расположенных в Санкт-Петербурге.

Книга содержит ряд новых материалов, прежде не публиковавшихся и не использовавшихся в научной литературе.

Предназначена для читателей, интересующихся историей российско-корейских отношений в конце XIX — начале XX веков.

УДК 341.71(519):94(47).083

ББК 63.3(0)53:66.49(5Кор)

ISBN 978-5-88812-807-7

© Курбанов С. О., составление, статьи, комментарии, 2016
© ЧОУ «РХГА», 2016

Содержание

차례

Предисловие	3
들어가는 말	5

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ · 제1부

КОРЕЙСКАЯ МИССИЯ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ ДО 1900 ГОДА

주러시아 대한제국 공사관(1900년 이전)

1.1. Об истории российско-корейских отношений до 1896 года.....	9
Исторический контекст.....	9
1.1. 1896년 이전의 한러 관계사.....	11
역사적 상황.....	11
1.2. 1897: начало работы корейской дипломатической миссии в Санкт-Петербурге	12
1897년 상트페테르부르크에서 대한제국 공사관 업무 개시	
Документы	12
문서들	
1.3. Корейская дипломатическая миссия в Санкт-Петербурге в 1897— 1900 гг. ...	22
1897-1900년 기간의 주 러시아 대한제국 공사관	
Исторический контекст.....	22
역사적 상황	
1.3.1. Состав корейской миссии в 1897 году.	22
공사관 명단 - 1897년	
1.3.2. Состав корейской миссии в 1899 году	24
공사관 명단 - 1899년	

ЧАСТЬ ВТОРАЯ • 제2부
КОРЕЙСКАЯ МИССИЯ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ В 1900–1903 ГГ.

주 러시아 대한제국 공관 (1900-1903년)

Исторический контекст.	26
역사적 배경	27
2.1. Корейская миссия в 1900 году	28
대한제국 공사관 - 1900년	
2.1.1. Вручение верительных грамот Ли Бомчжином 1 июля 1900 году	28
1900년 7월 1일 공관장 신임장 제정	
2.2. Адреса и деятельность Корейской миссии в 1900 – 1903 гг.	43
1900–1903년 기간의 대한제국 공사관 주소 및 활동	
Исторический контекст.	43
역사적 상황	
2.2.1. Адрес Ли Бомчжина в 1900 году.	44
1900년 이범진 공사 주소	
2.2.2. Состав корейской миссии в 1900 году	44
1900년 대한제국 공사관 명단	
2.2.3. Адрес Ли Бомчжина в 1901 году	46
1901년 이범진 공사 주소	
2.2.4. Состав корейской миссии в 1901 году	48
1901년 대한제국 공사관 명단	
2.2.5. Деятельность корейской миссии в 1901 году	49
1901년 대한제국 공사관 활동	
2.2.6. Адрес Ли Бомчжина в 1902 году	50
1902년 이범진 공사 주소	
2.2.7. Состав и адрес корейской миссии в 1902 году	51
1902년 대한제국 공사관 명단	
2.2.8. Деятельность корейской миссии в 1902 году	52
1902년 대한제국 공사관 활동	
2.2.9. Адрес Ли Бомчжина в 1903 году	52
1903년 이범진 공사 주소	
2.2.10. Состав и адрес корейской миссии в 1903 году	53
1903년 대한제국 공사관 명단	
2.2.11. Деятельность корейской миссии в 1903 году	54
1903년 대한제국 공사관 활동	

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ • 제3부
КОРЕЙСКАЯ МИССИЯ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ
В ГОДЫ РУССКО-ЯПОНСКОЙ ВОЙНЫ 1904–1905 ГГ. ЗАКРЫТИЕ МИССИИ
1904–1905 년 러일전쟁 시기 주 러시아 대한제국 공사관, 공사관 폐쇄

Исторический контекст.....	56
역사적 배경	57
3.1. Деятельность корейской миссии в 1904 г., до начала Русско-японской войны ...	58
러일 전쟁 전까지 1904년 대한제국 공사관 활동	
3.1.1. Придворные известия // Правительственный вестник, № 2, 3 (16) января 1904. С. 1	58
기사. 프리드보르니에 이즈베스티야 // 정부 소식지 № 2, 1904년 1월 3일 (16) 페이지. 1	
3.2. Интервью Ли Бомчжина «Петербургской газете» в годы Русско-японской войны (1904–1905)	60
러일 전쟁(1904–1905) 기간 동안 ‘페테르부르크 신문’ 이범진 공사 인터뷰	
3.2.1. Петербургская газета. № 28, четверг, 29 января 1904. С. 4	60
페테르부르크 신문 (28호 목요일 1904년 1월 29일 4쪽)	
3.2.2. Петербургская газета. № 35, четверг, 5 февраля 1904	61
페테르부르크 신문 (35호 목요일 1904년 2월 5일)	
3.2.3. Петербургская газета. № 41, среда, 11 февраля 1904. С. 2	63
페테르부르크 신문 (41호 수요일 1904년 2월 11일 2쪽)	
3.2.4. Петербургская газета. № 45, воскресенье, 15 февраля 1904. С. 3.	66
페테르부르크 신문 (45호 일요일 1904년 2월 15일 3쪽)	
3.2.5. Петербургская газета. № 51, суббота, 21 февраля 1904. С. 3.	69
페테르부르크 신문 (51호 토요일 1904년 2월 21일 3쪽)	
3.2.6. Петербургская газета. № 77, четверг, 18 марта 1904 г. С. 4	70
페테르부르크 신문 (77호 목요일 1904년 3월 18일 4쪽)	
3.2.7. Петербургская газета. № 335, суббота, 4 декабря 1904. С. 2	72
페테르부르크 신문 (335호 토요일 1904년 12월 4일 2쪽)	
3.2.8. Петербургская газета. № 353, среда, 22 декабря 1904	74
페테르부르크 신문 (353호 수요일 1904년 12월 22일)	
3.2.9. Петербургская газета. № 164, суббота, 25 июня 1905. С. 3	76
페테르부르크 신문 (164호 토요일 1905년 6월 25일 3쪽)	
3.2.10. Петербургская газета. № 168, среда, 29 июня 1905. С. 2.	78
페테르부르크 신문 (168호 수요일 1905년 6월 29일 2쪽)	
3.2.11. Петербургская газета. № 183, пятница, 15 июля 1905. С. 2	80
페테르부르크 신문 (183호 금요일 1905년 7월 15일 2쪽)	

3.3. Слежка за членами корейской миссии в Санкт-Петербурге. Точный адрес корейской миссии	83
상트페테르부르크 대한제국 공관원들에 대한 추적. 대한제국 공사관의 정확한 주소	
Исторический контекст.	83
역사적 배경	
3.3.1. Петербургская газета. № 183, пятница, 15 июля 1905. С. 2	84
페테르부르크 신문 (183호 금요일 1905년 7월 15일 2쪽)	
3.3.2. Список корейских подданных, проживающих в Санкт-Петербурге // ГАРФ. Фонд 102. Опись 316. Дело 17. Лист 141	85
상트페테르부르크 거주 대한제국 국적인 목록// 러시아 연방 국가기록원	
3.3.3. Некоторые из донесений агентов тайной полиции о слежке за ч. п. п. м. Ли Бомчжином и другими корейскими дипломатами и лицами, связанными с ними. ГА РФ. Фонд 102. Опись 316. Дело 2396. Листы 37, 37, оборот, 38.	88
이범진 공사 및 기타 대한제국 외교관 및 관련 인물들을 추적한 비밀 경찰. 요원들의 정보. 러시아 연방 국가기록원	
3.3.4. ГА РФ. Фонд 102. Опись 316. Дело 2396. Листы 66, 66, оборот, 67	92
러시아 연방 국가기록원	
3.3.5. ГА РФ. Фонд 102. Опись 316. Дело 2396. Листы 39, 39, оборот	97
러시아 연방 국가기록원	
3.3.6. ГА РФ. Фонд 102. Опись 316. Дело 2396. Листы 43, 43, оборот, 44, 44, оборот ...	99
러시아 연방 국가기록원	
3.3.7. ГА РФ, Фонд 102, Опись 316, Дело 2396. Листы 45, 45, оборот, 46, 46, оборот, 47, 47 оборот.	102
러시아 연방 국가기록원	
3.3.8. ГА РФ. Фонд 102. Опись 316. Дело 2396. Лист 49, 49, оборот.	107
러시아 연방 국가기록원	
3.3.9. ГА РФ. Фонд 102. Опись 316. Дело 2396. Лист 50.	109
러시아 연방 국가기록원	
3.3.10. ГА РФ. Фонд 102. Опись 316. Дело 2396. Листы 55, 55, оборот, 56, 56, оборот. ...	110
러시아 연방 국가기록원	
3.4. Местоположение и состав Корейской миссии в 1904 – 1905 гг.	114
1904-1905년 대한제국 공관 위치 및 명단	
3.4.1. Адрес Ли Бомчжина в 1904 году	114
1904년 이범진 공사 주소	
3.4.2. Состав и адрес корейской миссии в 1904 году	115
1904년 공사관 명단 및 주소	
3.4.3. Адрес корейской миссии, Ли Бомчжина в 1905 году.	116
1905년 이범진 공사 주소	

3.4.4. Состав и адрес корейской миссии в 1905 году	
Ежегодник Министерства иностранных дел. 1906. С. 122	118
1905년 대한제국 공사관 명단 및 주소. 1906년 외무부 연보	
3.5. Заккрытие корейской дипломатической миссии в Санкт-Петербурге	119
대한제국 공사관 폐관 결정문	
Исторический контекст.	119
역사적 배경	
3.5.1. Материалы Российского государственного исторического архива.	
Фонд 473. Опись 2. Дело 1050	120
러시아 국립 역사 기록 보관소 자료	

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ • 제4부

ЛИ БОМЧЖИН В 1906–1910 ГГ.

1906-1910년 기간의 이범진 공사

Исторический контекст.	126
역사적 배경	127
4.1. Документы и материалы	128
문서 및 자료	129
4.1.1. Петербургская газета. № 185, 9 июля 1907. С. 2	129
페테르부르크 신문 (185호 1907년 7월 9일 2쪽)	
4.1.2. Петербургская газета. № 188, 12 июля 1907. С. 2	130
페테르부르크 신문(188호 1907년 7월 12일 2쪽)	
4.2. Адрес проживания Ли Бомчжина в 1906 году	131
1906년 이범진 공사 주소	
4.3. Дело о выдаче субсидий Российского Императорского двора	
Ли Бомчжину в 1910 году	132
러 황실 지원금 (매월 100루블) 관련내용 및 영수증	
4.3.1. Российский государственный исторический архив.	
Фонд № 1409. Опись 15. Дело 2474. Титульный лист. Листы 1–35.	132
러시아 국립 역사 기록보관소	

ЧАСТЬ ПЯТАЯ • 제5부

САМОУБИЙСТВО ЧРЕЗВЫЧАЙНОГО ПОСЛАННИКА

И ПОЛНОМОЧНОГО МИНИСТРА ЛИ БОМЧЖМИНА В 1911 ГОДУ

1911년 이범진 공사 자결 순국

Исторический контекст.....	158
역사적 배경.....	159
5.1. Газета «Речь». 1911.....	160
«레치» 신문 보도내용 1911년	
5.1.1. Статья. Самоубийство бывшего корейского посланника принца И-Пом-Чина // Речь. № 13, 14 (27) января 1911.....	160
기사. 1911년 1월 14일. № 13 «이범진 전 공사의 자결»	
5.1.2. Статья. К самоубийству бывшего корейского посланника принца И-Пом-Чина // Речь. № 14, 15 (28) января 1911.....	164
기사. 1911년 1월 15일. № 14 «이범진 전 공사의 자결»	
5.1.3. Статья. К кончине корейского принца Чин-Пом-И // Речь. № 1, 19 января (1 февраля) 1911.....	165
기사. 1911년 1월 19일. № 18 «이범진 왕자의 자결»	
5.1.4. Статья. У принца И. // Речь. № 19, 20 января (2 февраля) 1911.....	167
기사. 1911년 1월 20일. № 19 «이범진 왕자»	
5.2. Газета «Копейка». 1911.....	169
1911년 «코페이카» 신문 보도내용	
5.2.1. Статья. Самоубийство корейского принца в Петербурге // Копейка. № 893, 14 января 1911.....	171
기사. 1월 14일 1911년 № 893 «상트페테르부르크에서의 이범진 왕자의 자결»	
5.2.2. Статья. К самоубийству корейского принца // Копейка. № 894, 15 января 1911.....	171
기사. 1911년 1월 15일. № 894 «이범진 왕자의 자결»	
5.2.3. Статья. К самоубийству корейского принца // Копейка. № 895, 16 января 1911.....	173
기사. 1911년 1월 16일. № 895 «이범진 왕자의 자결»	

5.2.4. Статья. К самоубийству корейского принца // Копейка. № 896, 17 января 1911	173
기사. 1911년 1월 17일. № 896 «한국 왕자의 자결»	
5.3. Новая столичная газета. 1911.	175
«노바야 스톨리츠나야» 신문, 1911년	
5.3.1. Статья. Самоубийство корейского принца // Новая столичная газета. № 15, 15 января 1911. С. 3	175
기사. 1911년 1월 15일. № 15, 페이지. 3 «한국 왕자의 자결»	
5.4. «Петербургская газета». 1911	177
«페테르부르크스카야» 신문, 1911년	
5.4.1. Статья. К самоубийству бывшего корейского посланника // Петербургская газета. № 14, 15 января 1911. С. 3.	177
기사. 1911년 1월 15일. № 14, 페이지. 3 «전 공사의 자결»	
5.4.2. Статья. Трагедия корейского патриота Чин-Пом-И // Петербургская газета. № 15, 16 января 1911. С. 5.	180
기사. 1911년 1월 16일. № 15, 페이지. 5 한국 애국자 이범진 공사의 비극	
5.5. Петербургский листок. 1911.	182
«페테르부르크스키 리스트ок» 신문, 1911년	
5.5.1. Трагедия бывшего корейского посланника // Петербургский листок. № 13, 14 января 1911. С. 4	182
기사. 1911년 1월 14일. № 13, 페이지. 4 «전 공사의 비극»	
5.6. Материалы из Центрального государственного исторического архива Санкт-Петербурга (ЦГИА)	187
상트 페테르부르크 중앙국립역사 기록보관소 자료	
5.6.1. Ведомость о происшествиях по городу С.-Петербургу. Новодерев. Уч. № 7 // Фонд 569. Опись 20. Канцелярия Петербургского градоначальника. Дело 50	187
상트페테르부르크의 도시 사건사고 게시판. № 7	
5.7. Место расположения дома № 5 по ул. Чернореченской в Новой Деревне, в котором ч. п. п. м. Ли Бомчжмин совершил акт самоубийства.	190
이범진 공사가 자결한 체르노레첸스카야 거리 5동 집 위치	
5.7.1. Реконструкция местоположения дома № 5 по улице Чернореченской в Новой Деревне, где покончил жизнь самоубийством ч. п. п. м. Ли Бомчжин.	190
이범진 공사가 자결한 체르노레첸스카야 거리 5동 집 위치 재건	
5.7.2. Современная фотография места, где располагался дом ч. п. п. м. Ли Бомчжина	192
이범진 공사 자택이 위치했던 장소 사진	

ЧАСТЬ ШЕСТАЯ • 제6부
ПОХОРОНЫ ЛИ БОМЧЖИНА 21 ЯНВАРЯ 1911 ГОДА
1911년 1월 21일 이범진 공사의 장례식

6.1. Церемония похорон	194
장례식	
6.1.1. Материалы из Центрального государственного исторического архива Санкт-Петербурга (ЦГИА)	194
상트 페테르부르크 중앙국립역사 기록보관소 자료	
6.1.2. Статья. Похороны принца Чин-Пом-И // Речь. № 21, 22 января (4 февраля) 1911	196
기사. «레치» 신문 1911년 1월 21일. «이범진 공사 장례식»	
6.1.3. Статья. Похороны принца Чин-Пом-И // Копейка. № 901, 22 января 1911	197
기사. «코페이카» 신문 1911년 1월 22일. 901호 «이범진 공사 장례식»	
6.1.4. Статья. Похороны корейского принца // Новая столичная газета. № 22, 22 января 1911. С. 3	199
«이범진 공사 장례식»// «노바야 스톨리츠на야» 신문 1911년 1월 22일. 22호 3쪽	
6.2. Место расположения могилы Ли Бомчжина	200
이범진 공사 묘지 위치	
6.2.1. Материалы из Центрального государственного исторического архива Санкт-Петербурга (ЦГИА)	200
상트 페테르부르크 중앙국립역사 기록보관소 자료	

ЧАСТЬ СЕДЬМАЯ • 제7부
ЛИ ВИЧЖОН В ПЕРВЫЕ ДНИ ПОСЛЕ ПОХОРОН ЛИ БОМЧЖИНА: ФАКТЫ И СОБЫТИЯ
이범진 공사의 장례식 후 이위종에 관한 자료

Исторический контекст	206
역사적 배경	207
7.1. Получение Ли Вичжоном средств на похороны отца Ли Бомчжина и решение о предоставлении ежемесячного пособия в размере 100 руб. ...	208
러시아 황실 지원금 100루블 지불 요청서, 장례식 비용 지불 영수증 및 요청서	
7.1.1 Материалы Российского государственного исторического архива (Санкт-Петербург)	208
러시아 국립역사 기록 보관소 (상트 페테르부르크)	
Заключение	227
맺음말	